

联 合 国



Distr.
GENERAL

A/34/394
S/13481

1 August 1979

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大 会



安全理事会

大会
第三十四届会议
临时议程 * 项目 4 6
《加强国际安全宣言》
的执行情况

安全理事会
第三十四年

一九七九年七月三十一日

越南常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

谨附上越南社会主义共和国政府代表团团长丁儒廉在一九七九年七月三十日越中第二轮谈判第四次会议上的发言，以供参考，并请将这封信及其附件作为大会临时议程项目 4 6 和安全理事会的正式文件散发。

越南社会主义共和国
常驻联合国代表团
临时代办
居廷伯 (签名)

* A/34/50。

79-20143

附件

越南社会主义共和国政府代表团团长丁儒廉

在一九七九年七月三十日

越中第二轮谈判第四次会议上的发言

越中谈判，按照双方的规定，是要讨论旨在取得边界的和平与稳定，恢复两国之间的正常关系，并终而解决两国之间的边界和领土争端的迫切措施。但自谈判开始以来，中国方面顽固地坚持要讨论所谓的“柬埔寨问题”，甚至认为这是越中谈判取得进展和关系正常化的一个先决条件。为了为这种狂妄要求找寻理由，中国搞出了一个所谓的越南“区域霸权主义”，并歪曲了越南与柬埔寨和老挝的正确关系。越南方面断然拒绝中国这种诽谤的论点和无理的要求。与此同时，越南指出这种双边谈判无权处理第三国的问题。

纵然越南方面采取了正确清楚的立场，并得到舆论的广泛支持，但中国方面在上次会议上宣称越南正在企图将整个印度支那变成一个“反华基地”，而且“中国有一切理由和权利来要求越南停止实行区域霸权主义”，因为这“威胁了”中国的和平与安全，而且是两国关系恶化的“成因”。中国方面提出这样不伦不类的论点，是一种新的企图，想蒙骗公众舆论，因为公众舆论谴责其在越南的侵略战争，在柬埔寨的灭绝种族，并吁请中国停止扬言威吓要侵略越南，停止恫吓老挝和在老挝制造动乱，并停止干涉柬埔寨的内政。其另一目的是要将在越中谈判中讨论所谓的“柬埔寨问题”这一狂妄要求说成有理。越南方面再次坚决要求中国方面停止以这种霸权方式进行谈判，柬埔寨的事务应当由柬埔寨人民来决定。柬埔寨的局势是不可扭转的。任何妄图干涉其内政的阴谋诡计都是注定要失败的。

中国方面应当回到谈判的本题，即解决越中关系的问题。越南代表团为了为这个问题寻求正确的解决，自谈判一开始就审查了越中关系，尤其是近年来的发展情况，并明确指出，导致最近对越南进行的大规模侵略战争的紧张局势的根本原

因和即时原因是中国统治者的大国扩张主义和霸权主义政策，及其敌视越南的政策。可是中国方面却喋喋不休，妄图规避其无可推卸的责任；与此同时，为了颠倒两国关系恶化的实际情况，中国方面还不断地歪曲事实，诋毁越南。越南代表团认为有必要再次确切说明问题的本质。

越南和中国是两个接近的邻国。由于两国都是封建主义、帝国主义和殖民主义势力的受害者，越南和中国人民为争取独立和自由并肩进行了漫长的困难重重、牺牲浩大的斗争，他们互相支援帮助，促进彼此的友谊。越南人民永远也不会忘记中国人民支援和帮助他们进行抵抗法国殖民主义者和美帝国主义侵略者的战争。另一方面，越南人民通过牺牲浩大最后取得胜利的不屈不挠的战斗，履行了他们对包括中国人民在内的其他国家的国际义务。越南人民以诚挚纯真的感情、实际的行动，不仃地培养这两国人民之间的友谊。维持和发扬这个友谊是越南政府和人民的长期基本政策。虽然近几年来两国之间有了分歧，越南政府和人民一直体现了自制，设法不让这种歧见影响两国的正常关系和两国人民之间的长久友谊。越南政府和人民一直主张以谈判方式来解决双方的所有争执并提出重要的倡议，导致先前和当前的双边谈判。所有这些事实，不仅两国人民都理解，而且世界各国人民也都理解。

相对地，有一些中国领导人抱着大国扩张主义和霸权主义的想法，长期以来一直视越南为他们在东南亚称霸野心的一个主要目标。首先，他们极尽一切可能的手段，设法引诱或迫使越南放弃它独立自主的路线，成为中国的卫星国。他们错用了中国人民给越南人民的援助和协助，把这种帮助作为促进这项罪恶阴谋的手段。他们违背盟约，化友为敌，同帝国主义，特别是美帝国主义和其他反动势力勾结，以革命与和平为敌，愈来愈疯狂地进行在各方面敌视越南的有系统的政策。一个独立、统一、繁荣的越南对于想在东南亚实行大国扩张主义和霸权主义是一个障碍。因此，越南人民在抵抗美国侵略的爱国战争中刚获得胜利，还没来得及开始医治战争的创伤，他们就通过波尔布特—英萨利傀儡集团在越南西南边界上发动了一场侵

略战争，他们沿着越南北方边界加强武装挑衅，煽动华人大批离开并试图酝酿骚乱与暴动，从内部颠覆越南，制造借口切断所有对越南的援助并断绝两国之间的正常合作。同时，他们以一切可能的手段，设法破坏越南和其他国家之间的政治和经济关系并诱使一些国家反对越南。这个敌视政策的高潮就是他们于一九七九年二月十七日对越南人民发动残酷的侵略战争。北京借口他们“忍无可忍”而“自卫反击”，但这绝不能掩饰它在这场不义战争中的罪行。在越南北方边界六省造成废墟，彻底进行破坏的就是这些中国统治者。

这场战争也违反了中国人民自己的利益，战争使越南和中国的关系极度紧张，严重地损害了两国人民的传统友谊。中国统治者在战争失败后，一方面继续制造和保持延续不断的边界紧张状态；另一方面则在国际上进行一项疯狂的反越南宣传并激起中国人民的反越情绪。北京的统治者想把日内瓦难民问题会议变成一个反越论坛没有成功，对会议的结果感到不满，现在仍然试图用“越南难民问题”来推动他们的阴谋。他们注定是会彻底失败的。

因此，十分明显，是中国的统治者极其凶猛猖狂地进行一个系统的敌视越南人民的政策。这是越南和中国关系恶化的根本原因。这个政策是他们日益密切地同美帝国主义勾结，对抗革命与和平的全面外交路线的一部分；充分暴露了他们的大国扩张主义和霸权主义。

然而，中国的统治者不断地宣称，他们“不称霸”，他们甚至装得比任何人都更坚决“反霸”。挂起反霸的招牌以扩张霸权，是他们惯用的诡计，越南一方在过去几次会议上都一再地加以揭露，尤以是在一九七九年七月五日的那次会议上。如果中国的统治者真象他们所说的那样不称霸，那就请他们按照越南一方提出的要点作出具体行动：

- (a) 不以任何方式扩张领土。立即结束他国霸占领土的情况。
- (b) 不侵略，不使用武力或威胁使用武力来“惩罚”任何国家或“给予教训”。
- (c) 不强迫其他国家接受自己的意识形态、观点和路线。不使用任何诡计，包括经济援助，强迫其他国家放弃其独立自主的政策。不干涉一国同另一国的关系。
- (d) 不通过自己培养的反对组织，或以自己的侨胞作工具或以任何其他方式，来干涉其他国家的内政。
- (e) 不勾结帝国主义和其他反动势力来危害和平、民族独立、民主和社会主义。

上面所重申的反霸要点充分配合目前的实际形势，同时也符合中越关系以及印度支那和东南亚各国关系目前所出现的迫切需要。只要中国的统治者还想诡辩而不作出具体行动来证明他们“不再寻求霸权”，他们“反霸”的声明只不过是欺人的空谈。

目前，两国边境的情势还是非常紧张。中国一方在越南边境附近继续集结大军，不断进行备战，逐步增加武装挑衅，并放肆地在不同地点不断侵犯越南领土。一九七九年七月二十六日，中国一个付总理再次发出“给越南另一个教训”的威胁。东南亚的舆论目前正在抗议中国对越南施加军事压力而威胁了区域的和平和安全。北京的统治者还把一些在他们主使下逃往中国的人赶回越南，从事间谍活动，继续保持“联系”，酝酿事端；这就使已经紧张的边境情势更加复杂。然而，在这个谈判桌上，中国一方一直顽固地企图否认它的边境挑衅并为其找出理由。它一味地

规避和拒绝同越南一方就互不进行边境武装挑衅达成协议。很明显地，中国一方对越南的提议拒不反应，是想永远维持边境紧张情势，对越南的安全造成危害，以便对越南加重压力并制造借口，随时发动侵略战争。要求越南“订正”其所谓的“进入中国边境地区的挑衅和侵犯”这种滥言，只是为了掩饰中国的这种危险行动。越南外交部在一九七九年七月二十三日的照会中，强烈谴责了中国一方最近的武装挑衅，并断然揭穿中国对边境情势所作的颠倒是非的谎言。在上一次会议中，中国一方宣称“准备不寻求任何形式的霸权”。那么，就请它作出具体行动，也就是同越南一方讨论相互约定不进行武装挑衅，并立即签署一项尽早生效的协定。让双方立即讨论各种实际措施，坚定保证边境地区的和平与安定，从而为恢复越南与中国的正常关系创造有利条件。人人都在期待中国一方作出这种行动。
